

警備/避難誘導
日・英・中・韓
+マイク放送 (拡声器)

メガホンとしても使える
多言語自動放送アプリ
USENおもてなしキャスト
アナウンスアプリ (メガホン)

USEN
USEN-NEXT GROUP

U



OMOTENASHI
CAST 

株式会社USEN

『警備業における外国人対応ハンドブック』の
掲載文が登録されています。

(発行元: (一社) 全国警備業協会)

●ハンドブックに記載の文例のうち、一斉案内に適した文章のみを登録しています。外国語の文章は、大勢の方へのご案内に適した表現に一部変更しております。全ての文例をご覧いただくには、各都道府県の警備業協会、または全国警備業協会より【警備業における外国人対応ハンドブック】をお買い求めください。



- **4ヶ国語の警備・避難自動放送** (雑踏/施設警備・避難誘導)
- **拡声器として利用可能** (ヘッドセットマイク+モバイルスピーカー)
- **軽量・大画面** (重さを感じにくく、シニアにも安心の大きな文字)

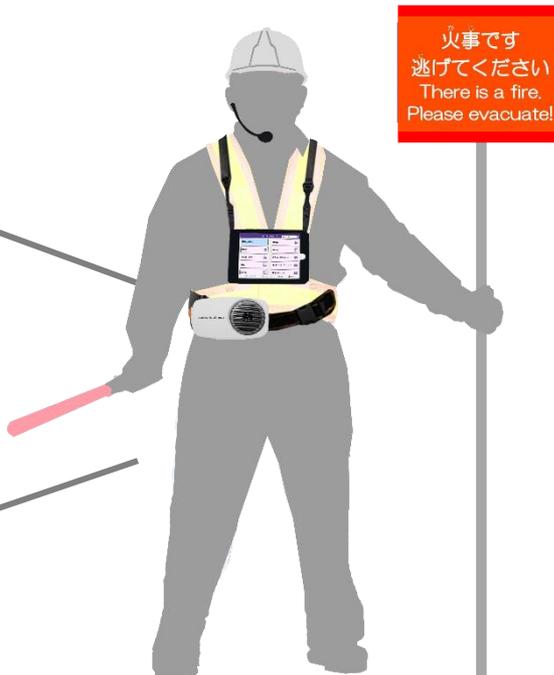
4ヶ国語警備アナウンス
+インカム付き

&

4ヶ国語災害時アナウンス
+インカム付き



セキュリティチェックを
実施しています。
順番に並んでください。
(3分間隔くり返し)
※変更可



火事です！
逃げてください！
(15秒間隔くり返し)
※変更可



多言語翻訳拡声器（メガホン）



避難して下さい！

フリーワード（音声）は翻訳できない

重い・画面が小さい

両手が空かない

小型翻訳機/翻訳アプリ



避難して下さい！

1対1での会話用ツール

1ヶ国語づつしか流せない

音量が小さい・聞こえない

4ヶ国語の警備/避難誘導アナウンス + ヘッドセットマイク付き

重さを感じにくい
・大画面

4ヶ国語
くり返し放送

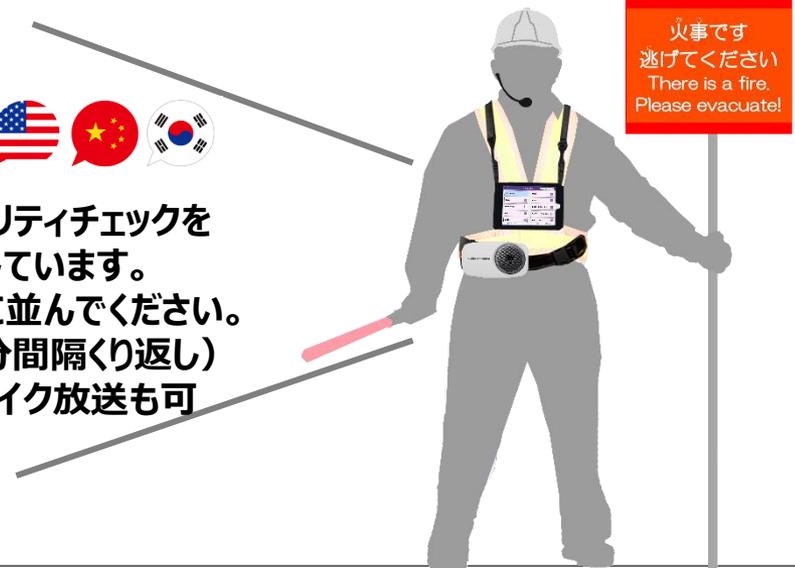
両手が使える
(誘導棒・プラカード)

音量はメガホン並み

コンテンツのカスタマイズも可能



セキュリティチェックを
実施しています。
順番に並んでください。
(●分間隔くり返し)
※マイク放送も可



サービス範囲・利用シーン

サービス範囲

← 現状

→ 新商品

利用の流れ

<p>範囲：大（全館放送）</p> <p>①検知→自動</p> <p>火災感知 多言語再生</p>  <p>緊急地震速報 多言語再生 (())</p> 	<p>範囲：小</p> <p>②マイク放送</p> <p>多言語は放送できない。 言い間違い、聞き取りにくい</p>  <p>訓練の日しか 多言語は難しい</p>	<p>③個別対応</p> <p>多言語メガホン</p> <p>外国人旅行者の安全確保のために 多言語拡声装置</p>  <p>通訳アプリ</p> 
---	--	---

災害時（防災センター）

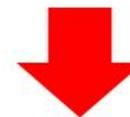
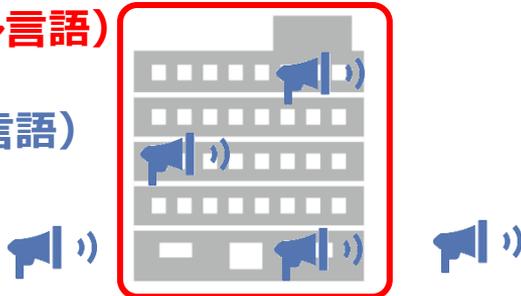
火災・地震・訓練放送
＜防災＞全館アナウンス



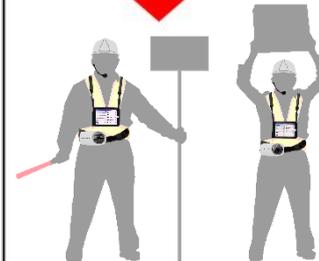
音声の範囲（新商品）

全館放送（多言語）

メガホン（多言語）



避難誘導／待機指示



多言語メガホン

新商品（本日）

<標準搭載アナウンス>

200項目以上

- ① 雑踏警備・施設警備アナウンス
 - ② 避難誘導アナウンス（火災・地震・津波等）
 - ③ 催事/イベント向けアナウンス
- +カスタマイズ追加が可能

※他社の多言語メガホンに含まれるような幼稚園・学校、害獣、車載用などの不要コンテンツは非搭載

<事前登録・お気に入り>



- ・200項目以上から好きな項目を組み合わせた1本のオリジナルをiPad上であらかじめ作成可能
- ・お気に入りフォルダ（40個）に名前をつけて40個まで登録（オリジナルも登録できます）

<豊富な機能>

- ・使わないアナウンスは「**非表示**」も可能
- ・**流す言語**が選べます、変更も可能
- ・アナウンスの**速度**は言語ごとに調整も可能
- ・アナウンス**音量**も言語ごとに調整も可能

<コストパフォーマンス>

	USEN	A社	B社
タイプ	ハンズフリーメガホン (iPadアプリ)	メガホン 一体型	メガホン 一体型
費用 (税別)	5,000円/月 初期・複数割引あり	1万円台後半/月	販売品 約26万円
コンテンツ 無料追加	あり ※アップデート	あり ※アップデート	なし

「メガホン」アナウンスタイトル一覧

危険_避難	座り込みはおやめください	混雑_ルールを守ろう	安全確認中_閉鎖	タバコ禁止_子供_危険
逃げてください	お通りください	緊急避難路_立ち入り_移動	負傷者搬送_道を空けて	来場_受付
横断_お進みください	混雑_止まらずお進み	止まってください	迷子や落とし物、すり被害にご注意	出発時間_お知らせ
迷惑_フラッシュ撮影禁止	所持品確認	後ろに下がってください	専用の買い物かごを使用	ブルー・海_指示_準備体操_ルール
離れてください	階段で避難してください	携帯電話_迷惑	通路_迷惑行為	ブルー・海_熱中症注意
通る_注意	通行止め	救護開始	入館証	スキー場_リフト再開
お待ちください	通行_協力	人移動_協力	セキュリティチェック中_お待ち	渡れる_横断_お待ち
火事発生_避難	立ち止まらないでください	非常電源_切り替え_お待ち	工事_通路_足元注意	座ってください
お並びください	混乱_収まり_通行可能	ダイヤ乱れ_ご了承	混雑_順番案内_お待ち	手荷物のお預かり_終了時間
指示_入退場	指示・誘導に従ってください	忘れ物注意	券・身分証明書を提示・見せて	無理な横断はおやめ
誘導_指示に従って行動して	危険_事故_行動	車両通過_道を空けて	歩行者専用道路	指定番号に駐車
ながらスマホ_危険	指示に従って避難して	動ける・手伝う_協力	SNSアップ禁止	濃難危険_行かないで
ついて来てください	迂回してください	清算前の商品	お席にお戻りください	歩道混雑_地下道利用して
駅方向案内	不便・迷惑_お詫び	限定商品販売	まもなく大きな地震	別の駐車場を探してください
階段・段差注意	落ち着いて行動してください	建物耐震補強_安心	地震発生中_身を低く_お待ち	物資等全員分用意
不審物_発見_安全確認中	手を触れないよう	列の数	横断歩道で横断して	運転席_入館証設置
禁止事項	座らないでください	記入してください	連絡_お知らせください	警備室までご同行願います
火災感知器作動_確認中	入らないでください	手荷物チェック_順番にお待ち	荷物のお預かりはできない	警察がくる_待ってください
次の放送_お待ち	通行・入退場制限	カードをタッチして	避難準備・指示・勧告解除	入場_ウイルス
身の安全を確保して	この先は行き止まり	大声を出さないで_迷惑	電気復旧・復旧見込み	ゴミ箱_ゴミ捨て_分類
鎮火_安心	喫煙_所定場所	大きな手荷物_エレベーター使用	避難所誘導	チケット販売場所_案内
防災訓練終了	緊急事態発生	大丈夫_ご安心ください	浸水恐れ_避難	買い取ってください
立ち入り禁止	列にお並びください	逆行禁止_一方通行	交通_運転_運行開始	試着室への持ち込み点数
訓練中	入場_混雑_指示	足元に気を付けて	順番に案内_お待ち	土砂崩れ_避難
進行再開	混雑_列_指示_待ち案内	出発_見合わせ	物資配布開始	助ける_待って
火を消し_避難	地震発生_余震注意_避難_放送注意	自転車降り_通行	不審物_問題なし	トイレレットペーパー以外捨てないで
詳しくお尋ね	火災感知器_異常なし_安心	避難準備・指示・勧告発令	待ち時間_案内	テントへ移動してください
怪我や体調悪い_お知らせ	まもなく進む	使用後返却	地震_津波心配なし	車道_はみだし_歩道に上がって
体調怪我_訪ね	まもなく閉館・閉店	押さないでください	バスにご乗車ください	●分後に食事配給
未然防止_協力	車両移動	110/119通報して	外に出てください	走れ
静かにしてください	イベント_入退場・横断・通行できない	危険物持ち込み禁止_不審物_お知らせ	優先お渡し	交差点_歩行者専用信号機_横断
肩車禁止	御礼	交通_終了	荷物お預かり	海岸付近_高台に避難
交通_再開未定	会場混乱_入場制限_順番案内_お待ち	交通_時間の見込み	窓口混雑_順番に案内	盗難注意_貴重品管理
影響_交通_遅れ	逃げ遅れ_確認	動かないでください	物資配布終了	スキー場_流れ止め_コース_注
ご協力、ご理解	困り_申し出	姿勢を低くしてください	医療従事者探し	出発_お急ぎの方_優先
整理券配布中	消火活動中	停電_待機	個別サポート_お知らせ	金属探知機_手荷物検査
入場・入館_並んで入って	子供連れ_進み_迷子注意	交通_まもなく参ります_注意	土石流避難	写真撮影_終了_次の方へ
閉館・閉店中_退館	交通_出発到着_注意	防波堤・堤防決壊_至急避難	雪崩避難	海_警報_泳げない
営業時間案内	交通_停止	混雑_一方通行	火砕流避難	落雷_避難
安全確認中_待機	駐車駐輪禁止	物資配布中_列_最後尾	竜巻_避難	噴火避難
揺れ取まった_集合	騒がないでください	高齢者・子供_はくれ注意	バス_乗り場_利用	崖崩れ避
復旧作業中_待ち	順番を守ってください	トイレレットペーパーは便器に流してください	避難所	川_水位_氾濫_避難
駐車場混雑・満車	手続き・検査協力_ありがとう	場所_方向_案内	場所_集まる_危険	食べ物_子どもや高齢者優先
場所_列_最後尾案内	お疲れ様でした	マナーよく乗車・搭乗	近づかないでください	体調不良_訓練中止
継続_退去	立ち止まり_撮影禁止_迷惑			

7月9日（現在）222アナウンス

※以下の内容は企画中のため、一部変更になる場合があります。リリース時には原稿集で確認できます
 ・使わないアナウンスは「非表示」にできます、使うアナウンスのみ表示でき、いつでも戻せます
 ・足りないアナウンスは、カスタマイズ（有償）で追加もできます、導入後に追加も可能です
 ・汎用アナウンスは、定期的に無料追加されます（iPadをWi-Fiに接続し、更新ボタンをタップすると更新）

費用

	初期費用	月額費用
アナウンスアプリ メガホン	50,000円	5,000円
2台目以降	10,000円	2,500円

必要な部材	画像	メーカー/型番	価格(税別)
 <p>おもてなしキャストインストール済み iPad (mini)</p> <p>iPad (mini) 用防水ショルダーケース</p> <p>防滴ハンズフリー拡声器</p> <p>接続ケーブル</p>		Apple iPad mini5 (シルバー) 64G	45,800円
		Apple iPad mini5 (シルバー) 256G	62,800円
接続イメージ		エレコム AX-35ML10BK	700円
 <p>①防水ショルダーケースに iPad (mini) を入れてください</p> <p>②ケースに入ったiPad (mini) を接続ケーブルでハンズフリー拡声器の外部入力端子に接続</p>		サンワサプライ PDA-IPAD1416	7,700円
		オーディオテクニカ ATP-SP404	28,400円
		TOA ER-1000BK	26,000円

※2020年6月15日現在